

**artcommune gallery** Pte Ltd **集菁艺社**  
*'The Artist's Choice'*

FOR IMMEDIATE RELEASE: 8<sup>th</sup> Dec 2011

**Early Singapore art: 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Generation Singapore Artists exhibition**

Singapore, 8<sup>th</sup> Dec 2011

Since the last time when we organized the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> generation Singapore artist's exhibition in July, we've received very good response from the public. In conjunction with our efforts to enhance public awareness for Singapore art and our art history, artcommune gallery will stage the same exhibition again, featuring more artworks.

A total of 30 over pieces from 20 over artists will be on exhibit, covering western painting, Chinese ink and calligraphy works.

Artworks on display date from 1930s to current. The collection includes Cheong Soo Pieng (钟泗宾), Chen Wen His (陈文希), Chen Chong Swee(陈宗瑞); and calligrapher Pan Shou (潘受), Chan Shou She (张瘦石). Other artists include Chan Tan Nung (张丹农), Fan Chang Tien (范昌乾), Tsue Ta Tee (崔大地) etc. Second generation artist include Ong Kim Seng (王金成), Chua Mia Tee (蔡名智), Chuan Keng Boon (庄耿文), Tan Choh Tee (陈楚智), Ang Ah Tee (洪亚弟), Tong Chin Sye(童振狮), Lee Chong Kee (李运启), Low Puay Hua (刘培和), Wong Keen (王瑾) etc.

**Exhibition dates: 19<sup>th</sup> Dec 2011- 20<sup>th</sup> Jan 2012**

Venue: artcommune gallery (Address below)

Opening hours: 12 to 7 pm daily

**Admission is free**

**Contact Information:**

artcommune gallery

Blk 231, Bain Street. #02-43 Bras Basah Complex S180231

Tel/Fax: +65 63364240, hp : 97479046

[www.artcommune.com.sg](http://www.artcommune.com.sg)

**Affordable . High Quality**

**新加坡早期艺术- 集菁艺社举办  
新加坡第一，第二代书画家作品展**

从上一次今年 7 月我们主办新加坡第一代，第二代书画家作品展，我们接收到了公众的热切关注，为持续我们的努力以提升公众对我们新加坡早期的艺术及美术史的意识，集菁艺社将再次举办同样的展览，呈现更多的作品。

总共 30 多件来自 20 多位画家的作品即将展出，媒介包括西洋油画，中国水墨画和书法。

参展作品的年份从最早的 1930 年到现在。展览作品包括钟泗宾，陈文希，陈宗瑞和书法家潘受，张瘦石。其他的包括张丹农，范昌乾，崔大地等。第二代画家包括：王金成，蔡名智，庄耿文，陈楚智，洪亚弟，童振狮，李运启，刘培和，王瑾等。

画展日期：2011 年 12 月 19 日至 2012 年 1 月 20 日

地点：集菁艺社

时间：每日 12 - 7 pm

入场免费

联系：

新加坡集菁艺社

Blk 231, Bain Street. #02-43 Bras Basah Complex S180231

Tel/Fax: +65 63364240, hp : 97479046

[www.artcommune.com.sg](http://www.artcommune.com.sg)

**artcommune gallery** Pte Ltd **集菁艺社**

*'The Artist's Choice'*

List of artists on exhibit 参展书画家:

1<sup>st</sup> Generation 第一代

Cheong Soo Pieng 钟泗宾

Chen Wen Hsi 陈文希

Chen Chong Swee 陈宗瑞

Fan Chang Tien 范昌乾

Chan Shou She 张瘦石

Pan Shou 潘受

Chan Tan Nung 张丹农

Tsue Ta Tee 崔大地

2<sup>nd</sup> Generation 第二代

Ong Kim Seng 王金成

Chua Mia Tee 蔡名智

Chuan Keng Boon 庄耿文

Tan Choh Tee 陈楚智

Ang Ah Tee 洪亚弟

Tong Chin Sye 童振狮

Lee Chong Kee 李运启

Low Puay Hua 刘培和

Wong Keen 王瑾

**Affordable . High Quality**

**artcommune gallery** Pte Ltd 集菁艺社  
*'The Artist's Choice'*

Selected artworks on exhibit are:



**Cheong Soo Pieng, undated, probably late 1970s**



**Cheong Soo Pieng, 1957**

**Affordable . High Quality**

**artcommune gallery** Pte Ltd 集菁艺社  
*'The Artist's Choice'*



Chen Wen Hsi, Gibbon, undated probably 1980s



Chen Wen Hsi, Squirrel, undated probably 1980s

**Affordable . High Quality**

**artcommune gallery** Pte Ltd 集菁艺社  
*'The Artist's Choice'*



Low Puay Hua, 1976.

**Affordable . High Quality**